

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 23 (2010)  
**Heft:** 10

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- 6 MEINUNGEN  
7 LAUTSPRECHER  
8 FUNDE  
11 SITTEN UND BRÄUCHE  
17 MASSARBEIT  
18 TITELGESCHICHTE  
**«LÄDELE» IM SHOPPING CENTER**  
Vor vier Jahrzehnten entstanden in der Schweiz die ersten Einkaufs-  
paradiese vor den Toren der Stadt. Eine Entwicklungsgeschichte.  
30 ARCHITEKTUR  
**DER NEBEL LICHTET SICH**  
In Venedig betört die beste Biennale aller Zeiten ihre Besucher.  
32 DESIGN  
**KITSCH UND VERPASSTE CHANCEN**  
Etliche Designerinnen begegnen Souvenirs mit Skepsis.  
38 ARCHITEKTUR  
**BÄHNLERS BUNKER**  
Unter der Grossen Schanze in Bern verbirgt sich ein Tunnelsystem.  
40 DESIGN  
**SHANGHAI BESUCHEN**  
Eine Stadt und ihre Menschen leben im Zeitraffermodus.  
46 DESIGN  
**SCHEIBENKLEISTER**  
Wie die Muster auf die Glaswand im noblen Warteraum kamen.  
48 RAUMPLANUNG  
**EINE PRÄRIE DER OFFENEN GEDANKEN**  
Der Flugplatz Dübendorf gehört allen.  
50 ARCHITEKTUR  
**DIE FREIE UND HANSESTADT BAUT**  
Hochparterre Reisen feiert Premiere in Hamburg.  
54 ARCHITEKTUR  
**RUHE AM BERG**  
Bei Seilbahnen spielt Architektur eine kleine Rolle.  
58 ARCHITEKTUR  
**AUF DEN ZWEITEN BLICK**  
Die Westschweizer Architekten sind verspielter, findet Mike Guyer.  
60 LEUTE  
64 SIEBENSACHEN  
66 BÜCHER  
70 FIN DE CHANTIER  
76 RAUMTRAUM

**IM NÄCHSTEN HOCHPARTERRE**  
**Oltens Stadtplanung.** Seit Jahren wird  
darüber geredet. Erkundigungen in der Aarestadt.  
Erscheint am 6. Oktober 2010.

#### Editorial HOCHPARTERRE HAT GUTE ZAHLEN

Die Forscher der Wemf, der AG für Werbemedienfor-  
schung, zählen für die Inserenten der Presse alle paar  
Monate die Anzahl Leserinnen und Leser zusammen.  
Und wenn ihr Bericht herauskommt, die Mach, schlottern  
oder feiern die Verleger. Hochparterre feiert: Wir haben  
seit der letzten Zählung im Jahr 2008 4000 Leserinnen  
und Leser gewonnen. 58 000 Menschen lesen Hoch-  
parterre. Das freut uns – und wir weinen eine Träne, denn  
umgerechnet auf die Auflage heisst das, dass jedes  
Heft durch sieben Hände geht. Ich rufe also allen Zaun-  
gästen zu: «Gebt Euch doch einen Schupf, abonniert  
Hochparterre! Schickt noch heute eine E-Mail an  
verlag@hochparterre.ch und schreibt darauf: Jawohl,  
ich will!» Doch ich will eigentlich nicht jammern,  
sondern danke allen, die Hochparterre lesen, für die  
Neugier und für ihre Treue.

Neulich traf ich Max Dudler zum Wein. Bekannt als  
Architekt strenger Observanz hat er Hochparterres Manier  
und Design gelobt: «Mir gefällt, wie viel Aufmerksamkeit  
ihr den Bildern gebt. Ich lese gerne, aber ich schaue noch  
lieber.» Dudlers Lob findet eine Entsprechung im Re-  
daktionsbudget, wo der Posten «Fotografie» kräftig ange-  
wachsen ist. Resultate sehen wir in diesem Heft  
zum Beispiel von Theres Jörger, Susanne Stauss, Stephan  
Rappo, Torsten Seidel, Giorgio Hoch, Niklaus Spoerri,  
Urs Walder, Rolf Siegenthaler und Désirée Good. Es ist  
gut, wie engagiert sich Antje Reineck, die Art Direktorin,  
und die Designerinnen Barbara Schrag und Juliane  
Wollensack für immer mehr und immer bessere Bilder  
einsetzen – und ihnen den nötigen Platz einräumen.  
Hochparterre ist verankert in der deutschen und rätoro-  
manischen Schweiz. Im Welschland sind wir bekannt,  
aber wir kümmern uns zu wenig um die Architektur und  
die Planung in der Romandie. In dieser Ausgabe win-  
den wir ihr ein Kränzchen: Wer Hochparterre abonniert hat,  
findet in seinem Oktoberpaket den zweiten Katalog  
der «Distinction Romande d'Architecture», dem grossen  
Architekturwettbewerb zwischen Freiburg und Genf,  
Sierre und Courgenay. Wir danken unseren Kollegen der  
«Distinction» für die gute Zusammenarbeit. Köbi Gantenbein

IMPRESSUM Hochparterre AG, Ausstellungsstrasse 25, CH-8005 Zürich, Telefon 044 444 28 88,  
Fax 044 444 28 89, [www.hochparterre.ch](http://www.hochparterre.ch), [briefe@hochparterre.ch](mailto:briefe@hochparterre.ch), [redaktion@hochparterre.ch](mailto:redaktion@hochparterre.ch).

Gegründet 1988 von Benedikt Loderer.

Chefredaktor und Verleger: Köbi Gantenbein GA. Redaktion: Rahel Marti RM (leitende Redaktorin),  
Ivo Bösch BÖ (hochparterre.wettbewerbe), Meret Ernst ME, Lilia Glanzmann LG, Marco Guetg MG, Urs  
Honegger UH, Andres Herzog AH (Hochparterre Online), Roderick Hönig HÖ (Edition Hochparterre  
bei Scheidegger & Spiess), Werner Huber WH (Hochparterre Reisen), Axel Simon SI  
Gestaltung: Antje Reineck (verantwortlich), Barbara Schrag, Juliane Wollensack; Gestaltungskonzept:  
superbüro Barbara Ehrbar; Produktion: Sue Lüthi SL (verantwortlich), René Hornung RHG, Thomas  
Müller; Korrektorat: Elisabeth Sele, Vaduz; Litho: Team media, Gurtellen; Druck, Vertrieb: Südost-  
schweiz Presse und Print, Südostschweiz Print, Chur/Disentis. Für unaufgefordert eingesandte Texte  
und Bilder übernimmt der Verlag keine Verantwortung.

Verlag und Anzeigen, [verlag@hochparterre.ch](mailto:verlag@hochparterre.ch): Susanne von Arx, Ariane Idrizi, Julia Nägeli, Agnes Schmid,  
Jutta Weiss; Abonnements: [hochparterre@edp.ch](mailto:hochparterre@edp.ch), Telefon 041 349 17 62, Fax 041 349 17 18; Preise 2010:  
Schweiz 1 Jahr (10 Ausgaben) CHF 158.–\*, 2 Jahre CHF 269.–\*, Europa 1 Jahr EUR 120.–, 2 Jahre EUR 204.–;  
Studierende (Ausweis) 50 % Rabatt; Einzelverkaufspreis: CHF 18.–\* (\*inkl. 2,4 % MwSt.)  
ISSN 1422-8742

Foto Titelblatt: Susanne Stauss und Theres Jörger